

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. **Formulaire type pour consultation uniquement. Le format bilingue des formulaires a pour objet de vous faciliter la tâche, mais il faudra remplir et déposer les formulaires en anglais auprès du tribunal.**



**AVIS DE COMPARUTION POUR AUDIENCE PRELIMINAIRE**

Conformément à la règle du Maryland 4-213(b)(2), vous êtes tenu(e) de comparaître pour un délibéré sur l'audience préliminaire devant un fonctionnaire du tribunal  un auxiliaire de justice au bureau de l'auxiliaire de justice  un juge, au tribunal indiqué ci-dessous le  \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ ou  dans les cinq (5) jours ouvrés suite à la signification d'une citation ou d'une convocation, si aucune date ni heure n'a été précisée ci-dessus.

\_\_\_\_\_  
Adresse  
\_\_\_\_\_  
Ville, État, code postal  
\_\_\_\_\_  
Téléphone  
\_\_\_\_\_  
Heures

L'audience préliminaire permet à un fonctionnaire du tribunal de vous aviser : (1) de votre droit à être représenté(e) par un avocat ; (2) des chefs d'accusation, des sanctions autorisées ainsi que des sanctions obligatoires ; (3) de vos droits à une audience préliminaire si vous êtes accusé(e) d'un délit majeur qui n'est pas du ressort du tribunal de première instance. L'audience préliminaire sera annulée si un avocat a demandé à comparaître pour vous représenter ou si aucun délit dont vous êtes accusé(e) ne peut donner lieu à une peine d'emprisonnement.

**Vous êtes tenu(e) de vous présenter en possession de cet avis de comparution et de tous les exemplaires de citations.**

- Pour notre adresse et plan d'accès, consultez notre page Internet :
- <http://www.mdcourts.gov/district/directories/commissionermap.html>
  - <http://www.mdcourts.gov/district/directories/courtmap.html> ou composez le numéro de téléphone figurant ci-dessus.
  - \_\_\_\_\_  
(Consignes spéciales, le cas échéant)
  - J'accuse réception de cet avis.

\_\_\_\_\_  
Signature du défendeur (le cas échéant) Date  
Je certifie que le défendeur a reçu un exemplaire du présent avis de comparution.

\_\_\_\_\_  
Signature de l'agent, de l'agence/sous-agence et identification (le cas échéant) Date

**SI VOUS ÊTES ACCUSÉ D'UNE INFRACTION AU PARAGRAPHE 21-902, VOUS N'AVEZ PAS LE DROIT D'UTILISER DE VÉHICULE PENDANT LES DOUZE (12) HEURES QUI SUIVENT L'ÉMISSION DE VOTRE CONTRAVENTION.**



**AVIS DE COMPARUTION POUR AUDIENCE PRÉLIMINAIRE**

Conformément à la règle du Maryland 4-213(b)(2), vous êtes tenu(e) de comparaître pour un délibéré sur l'audience préliminaire devant un fonctionnaire du tribunal  un auxiliaire de justice au bureau de l'auxiliaire de justice  un juge, au tribunal indiqué ci-dessous le  \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ ou  dans les cinq (5) jours ouvrés suite à la signification d'une citation ou d'une convocation, si aucune date ni heure n'a été précisée ci-dessus.

\_\_\_\_\_  
Adresse  
\_\_\_\_\_  
Ville, État, code postal  
\_\_\_\_\_  
Téléphone  
\_\_\_\_\_  
Heures

L'audience préliminaire permet à un fonctionnaire du tribunal de vous aviser : (1) de votre droit à être représenté(e) par un avocat ; (2) des chefs d'accusation, des sanctions autorisées ainsi que des sanctions obligatoires ; (3) de vos droits à une audience préliminaire si vous êtes accusé(e) d'un délit majeur qui n'est pas du ressort du tribunal de première instance. L'audience préliminaire sera annulée si un avocat a demandé à comparaître pour vous représenter ou si aucun délit dont vous êtes accusé(e) ne peut donner lieu à une peine d'emprisonnement.

**Vous êtes tenu(e) de vous présenter en possession de cet avis de comparution et de tous les exemplaires de citations.**

- Pour notre adresse et plan d'accès, consultez notre page Internet :
- <http://www.mdcourts.gov/district/directories/commissionermap.html>
  - <http://www.mdcourts.gov/district/directories/courtmap.html> ou composez le numéro de téléphone figurant ci-dessus.
  - \_\_\_\_\_  
(Consignes spéciales, le cas échéant)
  - J'accuse réception de cet avis.

\_\_\_\_\_  
Signature du défendeur (le cas échéant) Date  
Je certifie que le défendeur a reçu un exemplaire du présent avis de comparution.

\_\_\_\_\_  
Signature de l'agent, de l'agence/sous-agence et identification (le cas échéant) Date

**SI VOUS ÊTES ACCUSÉ D'UNE INFRACTION AU PARAGRAPHE 21-902, VOUS N'AVEZ PAS LE DROIT D'UTILISER DE VÉHICULE PENDANT LES DOUZE (12) HEURES QUI SUIVENT L'ÉMISSION DE VOTRE CONTRAVENTION.**